

LTK Beets

D 45

MAATSCH.
NEDERL. LETTERK.
LEIDEN

Leuzje
Poëzie

Aanz van verhalingen en myne
Dichtwoorden by u komen

- Kindergebeddienst (Gerok). Dichtw. II. 327.
- Nordpol und Südpol. (Kerman Ringg). Dichtw. II. 284.
- A Wall in a Churchyard. (?). Winterloof. 146
- "Wie berührt mich Wündersem" (Klettke). Nijens Winterb. 24
- The latest Decalogue. (Clough). Nijens Winterloof. 39.
- To Gramina. (Dunck. 1891). Nijens Winterloof.
- Shakesp. XI. 199. Hooborstij. Nijens Winterb. 150.
- Ich weiß nicht was das sein will. (Eichendorff). Nijens Winterb. 159.
- Was ist der Gotteskind das Leben? (de la M. Sargis). Deunnevanden 157.

~~mit aanvulling 185-186~~

Deutwochen, 3. H. 327.

Kinder Gottesdienst

Aus dem Linnad der Un-
mündigen hast Du dir ein
" Lob ausgerichtet

1 Es läuten die Kirche die Glocken
Die Eltern sie grüßen schon aus,
Drei Kindlein in goldenen Locken
Die sitzen noch unter dem Haus

2 Die muntermündigen Gäste
Sind noch für die Kirche zu klein,
Doch wollen am heiligen Feste
Sie fromm wie die Alten schon sein

3 Hat jedes ein Buch sich genommen
Und hält es verkehrt auf dem Schoof,
Draus singen die Schelme, die frommen,
Mit schallender Stimme drauf los.

Im höchsten Nordmeer liegt ein Schiff, an Schollen
 Eis festgeschraubt,
 Die Mannschaft auf dem Decke schlief, der Schwan
 liegt über ihrem Haupt;
 Die gellend auch der Nordwind weift, die Segel
 hängen es umstant;
 Kein Mast und keine Plank' steht, kein Tau und
 kein Ruder kennt.

So jede Nacht des Nordlichts scheint und leuchtet.
 In dem weissen Tod,
 Die hohlen Augen glühen hell, die bleichen Wangen weiß,
 zoth;
 Es malen sich in's Segelwerk Eublaumen, riesig, kopf-
 groß,
 KrySTALL'ne Blüten, gestreift, kalt, unterweigt, und
 düffelad.

Von dunklen Eisbergen jehn gewaltige Schatten
 Schwarz herab,
 Die von der Urwelt Thiere, die versteinert hier ruhen
 im Felsengrab,
 Aus gleich als gäbe jetzt noch tief, tief unten Schnee
 die Feuerkraft,
 So wolt ein tiefen Donner oft, der wir das Eis um
 schlechten klafft.

Und in der Lücke liegt ein Schiff, das liegt so still und
unbewegt,
In's windige blaue Meer hinein wie in ein offenes
Grab gelegt;
Von Leichen ist der Bord besetzt, der fahr so hoch und
ausgebrannt,
Als hätten ihre Murnen die Kettenköpfe ausgegraben:
Die Sandbank wird zum faulen Sumpfe und aus dem
Sumpfe wächst hervor
Ein äppelbrot wuchernd Kernerreich von Setaug;
Schimmel, Moos und Korb,
Schaalend liegt das Fahrenz da, aus jeder
Leder halbe faßt
Ein grünes Wasser und erhebt sich rankend über
empor zum Mast
Von grünem Landbau ist bedeckt das Haupt
der Todt fort und fort,
Und blaues, bläues aus ihren Mund, als spreche
je das Lebenswort;
Statt windig weht das lange Schiff, und wo das
Schifflettern gebräut,
Fliegt Nacht ein grüner Glitzer aus auf und
als hätte eine ein Decant.
Hermonan Ligg

Wednesday 14th in September

A Walk In a Churchyard ³

1 We walk'd within the Churchyard
bounds,
My little boy & I —
He, laughing, running happy
rounds,
I pacing mournfully.

2 "Nay, child it is not well," I said,
"Among the graves to shout
To laugh & play among the dead
And make this noisy rout."

3 A moment to my side he cling'd,
Leaving his merry play: —
A moment — still'd his joyous tongue
Almost as hush'd as they.

4 Then, quite forgetting the comment,
In life's exulting burst
Of early glee, let go my hand,
Joyous, as at the first.

5 And now I did not check him more:
For, taught by Nature's face,

5 I had grown wiser than before,
Even in that moment's space.

6 The spread no funeral pall
That patch of churchyard ground,
But the same azure vault
As hung o'er all around.

7 And white clouds o'er that
spot would pass
As freely as elsewhere;
The sunshine on no other grass,
A richer hue might wear

8 And formid from out
that very mould
In which the dead did lie,
The daisy with its eye of gold
Look'd up into the sky.

9 The rook was wheeling over
I had
Nor hasten'd to be gone;

The small bird did its
grad notes shed,
Perch'd on a grey head stone.

10 And God, I said, would never
This light upon the earth;
Nor bid in childhood's heart
to live,
These springs of pushing mirth;

11 If our true wisdom were to mourn
And linger with the dead,
To nurse, as wisest, thoughts
of worm, and earthly bed,
forlorn

12 Oh, no, the glory earth hath on,
The child's unchecked delight,
Both witness to a triumph won,
If we but judge aright.

13

A triumph won o'er sin &
 death;
 From these the Saviour saves,
 And like a happy infant,
 Faith
 Can play among the graves.

[Copies for me by]

Janie F. Mirkles

27th August - 1871 -

Hampstead.

by M. 24. ^{Woyens Winter Park 4}
 "Wie berührt mich Wunder-
Sam"

Gedicht von H. Lütke.

Wie berührt mich Wundersam
 Ist ein Wort von dir
 Das von deiner Lippe kam,
 Und von Herzen mir!

Was ist kein, und was ist
 dein?
 Ach! du weisst es nicht,
 Wie aus dir, in Lust und Schmerz,
 Meine Seele spricht!

O! welch tief Ichimmis
 trägt
 Still der Seele Band,
 Dass aus beider Herzen spricht
 Als ein Herz empfand.
 Wie.

Mie brühet mich Wunder
- dass
Ist ein Wort von dir,
Das von deiner Lippe
Kam,
Und von Heren nicht!

The latest Decalogue

Thou shalt have one God only; who
 would be at the expense of two?
 No graven images may be
 worshipped, except the currency:
 Swear not at all; for, for thy curse
 Thine enemy is not the wolf.
 At Church on Sunday to attend
 Will prove to keep the world thy friend:
 Honour thy parents; that is, all
 From whom advancement may befall.
 Thou shalt not kill; but respect not
 Officially to keep alive;
 Do not adulterary commit;
 Advantage rarely comes of it:
 Thou shalt not steal; an empty fist,
 When 'tis so lucrative to cheat.
 Bear not false witness; let the lie
 Have time on its own wings to fly;
 Thou shalt not covet; but thine
 Approve all forms of competition.

Arthur Hugh Clough.

(Tolens, Lond. 1863. 2.)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

In May seen at Waterbury
Toadstool. May seen by H. 150.

With faint flowers

White fumes lacte, and I live here,
 I'll find but thy sad grave, though I lack not
 The flower that's like thy face, pale purple
 The arid here - bell, like thy veins; no, nor
 The leaf of ogleatme, whom not to slander,
 Sub-sweeten'd of subtle breath; the rind duck
 With chantable bill - - - - -
 - - - - -
 - - - - - bring that all this;
 Eyes, and face'd mass before, when flowers
 are.. none

Do water-ground thy corse

Orgeaux, in Cymbeline Act IV.

Below hath been in betwixt the earth

Shakespeare. 11. page 99. Verse

thomson's bare eigene verordening

By Schepstroom ~~by de water~~ ^{den} zaterdag den
komt dit volksgedief ~~van~~ ^{van} ~~de~~ ^{de} ~~W.N.~~
-estemd voor de Wis- en Natuur-

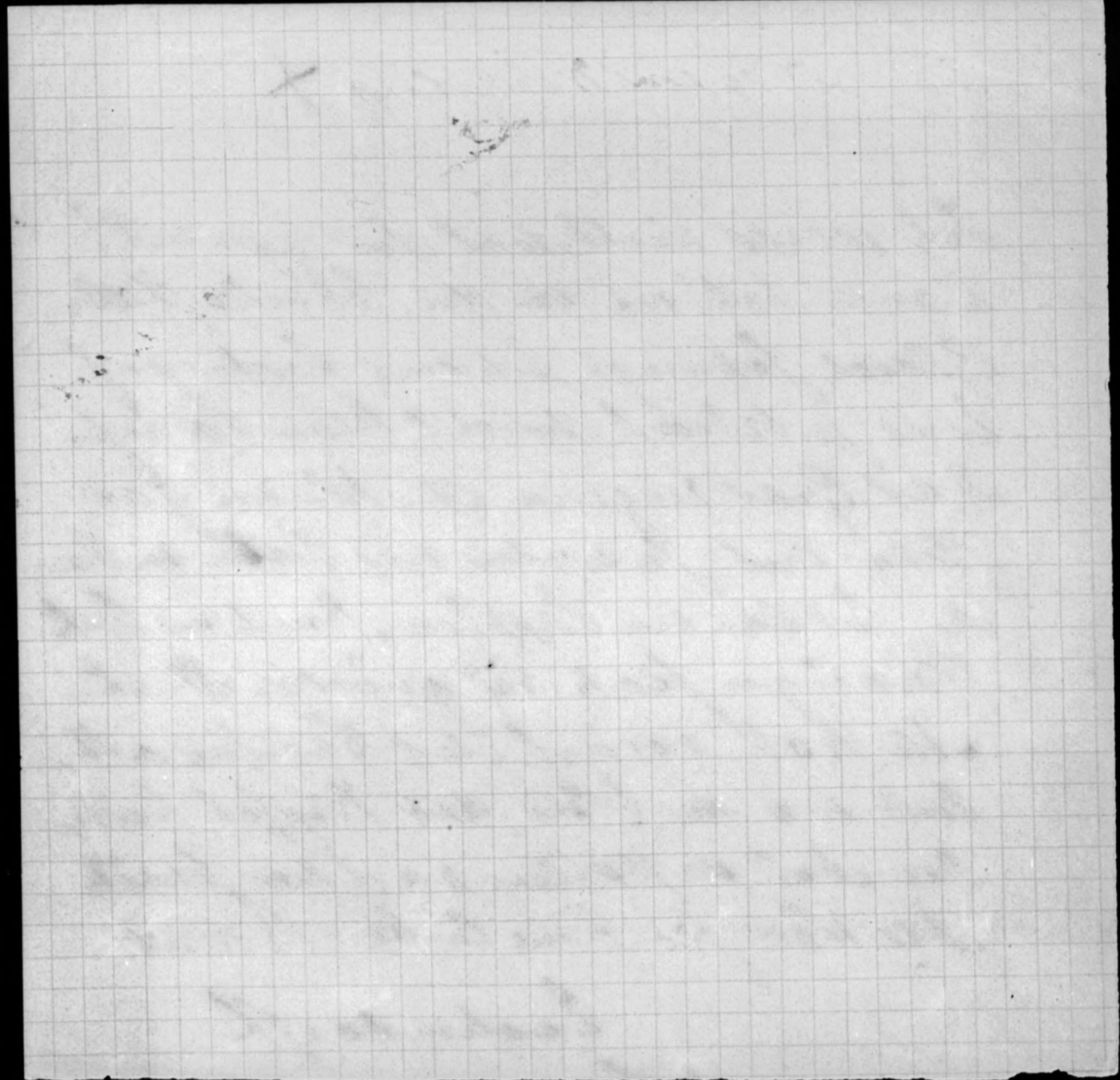
Burgerveldje Schepstroom XI. bl. 110
verstaak den prajay vermenkend
en beestent aan; Het volksgedief zegt
dat het Zandloophyde, des het is het
word en onbegrepen lyf vordt, het gelicht
met alvance en beedden beestent, dat
geen macht in lyn mythealden
het gewag aan.

AMSTERDAM, 25 MAART 1901

7
v. M. 159. ~~Tragen~~ ~~Wiederholung~~. 7

Ich weiss nicht, was das sagen will!
Kaum tret' ich vor der Schullestall,
Gleich herumgt sich eine Lerche auf,
Und jubiliert durchs Blau hinauf.
Das Gras umsun, die Blumen gar
Stehn mit Juwelen und Perlen im Haar,
Die schlanken Pappeln, Busch und Laub
Dornigen sich in grösster Staat.
Als kot' vorauf das Bäcklein eilt,
Und wo der Wind die Krüffel teilt,
Die du' verstopfen nach her schaut,
Als wär sie meine liebe Braut?

Eckendorff



1468. 168 ^{of 1850} ~~to~~ to Armintha.

After hearing Mr. Harrison's Lecture,
[To keep the family true, refined, affectionate,
faithful, is the woman's task - a task that needs
the entire energies and life of women, and to
mix up this sacred duty with the grosser occu-
pation of politics and trade, is to unfit her for it
as much as if a priest were to embark in the
business of money-lending." Frederic Harrison.]

Spirit her, Armintha, hear

What Frederic Harrison has said:
Don't read for College honour, dear
and put a towel round your head.
Don't jolly what should surely be
an unframed frown, with tricks of trade,
Leave them official work to me,
While you remain a simple maid.

Don't prate of woman's function, sweet,
Your only duty is to charms;
Let him platform pointing, as is meet,
To men; it cannot do them harm.
Your influence comes from gracious ways,
Your glory in the home doth lie,
The guardian angels of our days,
Entire you bless us when we die.

Do not

Don't enter on ignoble strife
With man, 't is yours to soar above
To all the higher things of life,
Divine sympathy and pure love.
't is yours to stimulate, refine,
To win men by a kindly heart;
Not grovel with us where the sign
Of manhood hangs above the mart.

Thine is the task to reign supreme
Within the favored sphere of home;
To make our life one happy dream,
Thine even as potent as the foam.
To trace, to toil, to head the fleet,
To seek the politician & gain,
To be hateful - ay, as though the priest
Took injury within the pane.

Punch. vol. 21. Oct. 17, 1890.

Denner seldom H. 157.

Was ist dem Gotteskind das Leben? -
Ein Hand zum ewigen Heil gegeben.

Was ist dem Gotteskind das Glück?
Aus ewigen Schätze ein Kleinodstück.

Was ist dem Gotteskind der Schmerz?
Ein Vaterruf: „Fliehst du dein Herz!“

Was ist dem Gotteskind der Tod?
Am Schiffbruchsnöth ein Rettungsboot.

Halt nicht den Tod für bitteres Müss -
Es ist ein selger Engels Kuss.

H. Baron de la Motte Fouqué.

--